The world needs standards.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zu China

- Wer wir sind , was wir tun
- International anerkannte Normung
- Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

5. September 2013
Urs Fischer
Leiter Normung & Internationale Beziehungen

- **Wer wir sind**
- **Was wir tun**

# Wir sind:

- Seit 1919 die Schweizerische Normenorganisation
- Seit 1946 Mitbegründer der Weltnormenorganisation ISO
- Seit 1975 Mitbegründer der europäischen Normenorganisation CEN
- Seit 1976 organisiert in Fachbereichen
- Seit 1999 beauftragt vom Bund, die Schweizerischen Interessen in der internationalen Normung zu wahren
- Seit 2004 in einem Joint Venture mit Information Handling Services, IHS Denver

# SNV Struktur und Organisation

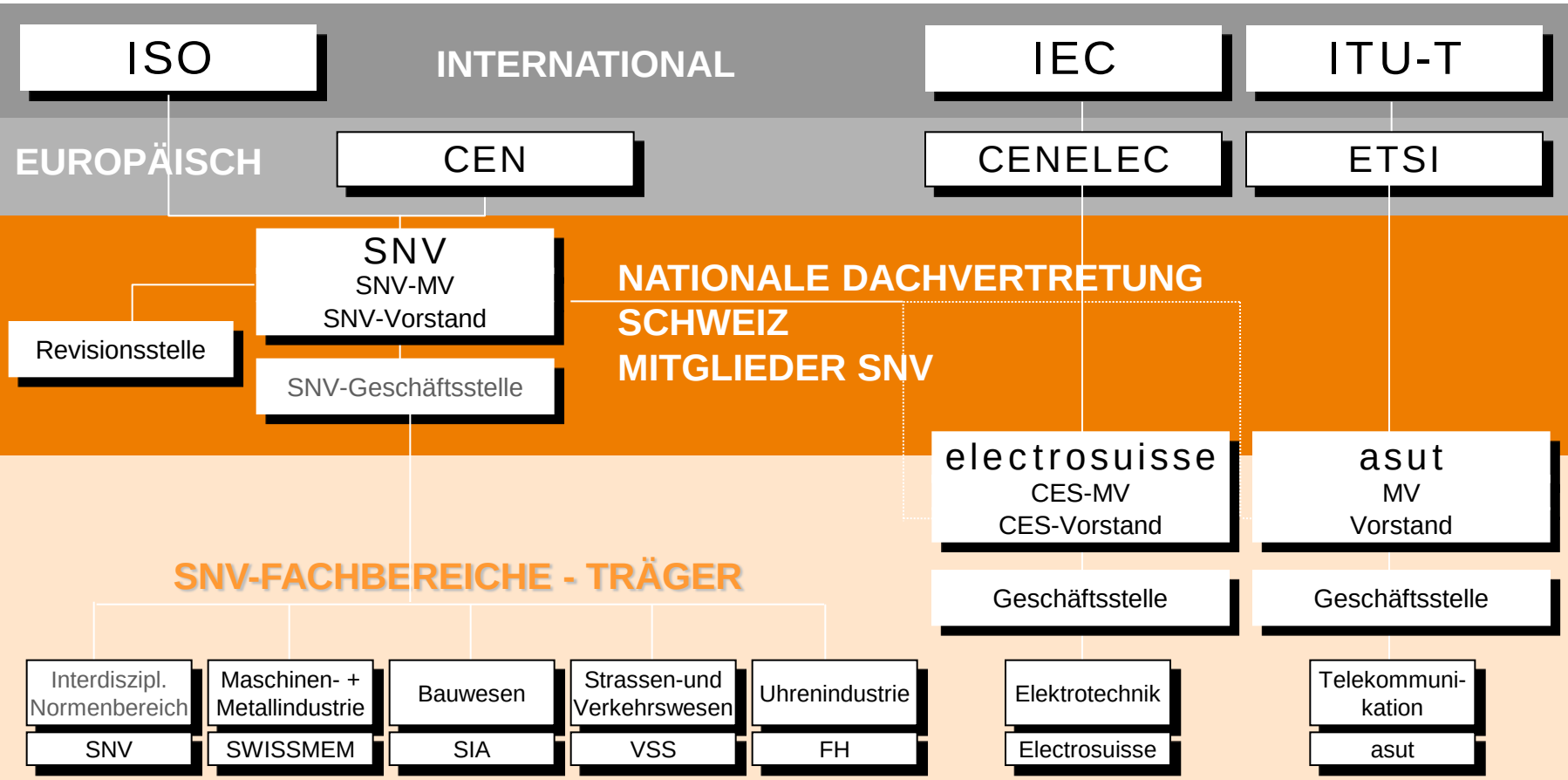
**Wer ist** SNV The world needs standards. STANDARDIZATION SERVICES SHOP **www.snv.ch**

| | |
|---|---|
| • Hauptsitz | Winterthur, Schweiz |
| • Gegründet | 1919 in Zürich |
| • Anzahl Mitglieder | 672 |
| • Aktive Normen-Komitees | 96 und 299 Unterkomitees |
| • Anzahl publizierte Normen | 23080 inkl. übernommene ISO und EN. Reine SN 1069 |
| • Offizielle Publikationssprachen | Deutsch/Französisch |

**Im Auftrag der Eidgenossenschaft ist die SNV mit der Durchführung des Notifikationsverfahrens und der Auskunftserteilung (WTO Enquiry Point) beauftragt.**

- **Internationale, anerkannte Normung**

# Struktur und Organisation der Normung



# International -- ISO

**Wer ist** ISO International Organization for Standardization **www.iso.org**

| | |
|---|---|
| • **Hauptsitz** | **Genf, Schweiz** |
| • **Gegründet** | **1947** |
| • **Anzahl Mitglieder** | **164**<br>111 member bodies<br>49 correspondent members<br>4 subscriber members |
| • **Aktive Normen-Komitees** | **224 TC und 513 SC** |
| • **Anzahl publizierte gültige normative Dokumente** | **19‘573** |
| • **Offizielle Publikationssprachen** | **Englisch/Französisch, Russisch** |

# International -- CEN

**Wer ist** **Comité Européen de Normalisation**

**www.cen.eu**

| | |
|---|---|
| • Hauptsitz | Brüssel, Belgien |
| • Gegründet | 1975 |
| • Anzahl Mitglieder | 33 member bodies |
| | 17 affiliates |
| | 8 associates |
| • Aktive Normen-Komitees | 307 TC and 52 SC |
| • Anzahl publizierte Normen (EN‘s) | rund 14 885 |
| • Offizielle Publikationssprachen | Englisch/Französisch/Deutsch |

- **Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz**

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

国家标准化管理委员会
STANDARDIZATION ADMINISTRATION OF THE PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

Standardization Administration
of China
No. 9 Madian East Road
Haidian District
**CN-Beijing 100088**

Tel: +86 10 8226 2622
Fax: +86 10 8226 0660
E-mail: sac@sac.gov.cn
Web: www.sac.gov.cn

Webstore:
http://sale.gb168.cn/Saleagent/Customer_En/Default.aspx

The world needs standards.
STANDARDIZATION SERVICES SHOP

Swiss Association for
Standardization
Bürglistrasse 29
**CH-CH-8400 Winterthur**

Tel: +41 52 224 54 54
Fax: +41 52 224 54 74
E-mail: normung@snv.ch
Web: www.snv.ch/

Webstore: www.mysnv.ch/

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

| Bezeichnung | SAC | SNV |
|---|---|---|
| Organisationsform | Regierungsstelle | Privatrechtliche Vereinigung |
| Rechtsakt | Authorisiert vom “State Council” 2001 | Benannt in der Notifikationsverordnung 1996 |
| Struktur | 7 Abteilungen | 7 Fachbereiche |
| Mitgliedschaften | ISO/IEC/ITUT/ | ISO/IEC*/ITUT*/CEN/CLC* |
| WTO Code Normung | akzeptiert | akzeptiert |
| WTO TBT / SPS | NEP( Nationale Auskunftstelle) | NEP( Nationale Auskunftstelle) |
| Normenwerk total | 18’231volontary 3’084mandatory | 22’669 freiwillig anwendbare |
| Rein Nationale | 11’479 | 1’078 |
| International Übernommene 1) | 9’931 | 6’706 |

* Indirekt / 1) ohne Europäisch übernommene

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

**SAC**

Standardization Administration of the People's Republic of China (SAC) was **established in April 2001** and authorized by the State Council to exercise administrative responsibilities by undertaking unified management, supervision and overall **coordination of standardization works in China.**

SAC represents China to join the International Organization for Standardization (ISO), the International Electrotechnical Commission (IEC) and other international and regional standardization organizations; SAC is responsible for organizing the activities of Chinese National Committee for ISO and IEC; SAC **approves and organizes the implementation of international cooperation and exchanging projects on standardization**.

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

**SAC**

Main Responsibilities of SAC

- To draft and revise the state laws and regulations on standardization, to formulate and implement the policies on standardization; to formulate the national administrative rules on standardization and develop relevant systems; to organize the implementation of laws, rules and systems on standardization;

- To be responsible for formulating the development programs on standardization of China; to organize, coordinate and draft the programs on the development and revision of national standards;

- To be responsible for organizing the development and revision of national standards;to be responsible for the examination, approval, numbering and publication of national standards;

- To be responsible for the management of the funds used for developing and revising national standards and the funds specially used for research on standards and standardization activities;

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

**SAC**

Main Responsibilities of SAC

- To manage and guide the scientific & technical work related to standardization as well as the dissemination, education and training concerned;
- To be responsible for coordinating and administering national technical committees of standardization concerned;
- To be responsible for coordinating and guiding sector and local standardization work;to be responsible for registration of sector and local standards;
- To represent China to join the International Organization for Standardization (ISO), International Electrotechnical Commission (IEC) and other international and regional standardization organizations

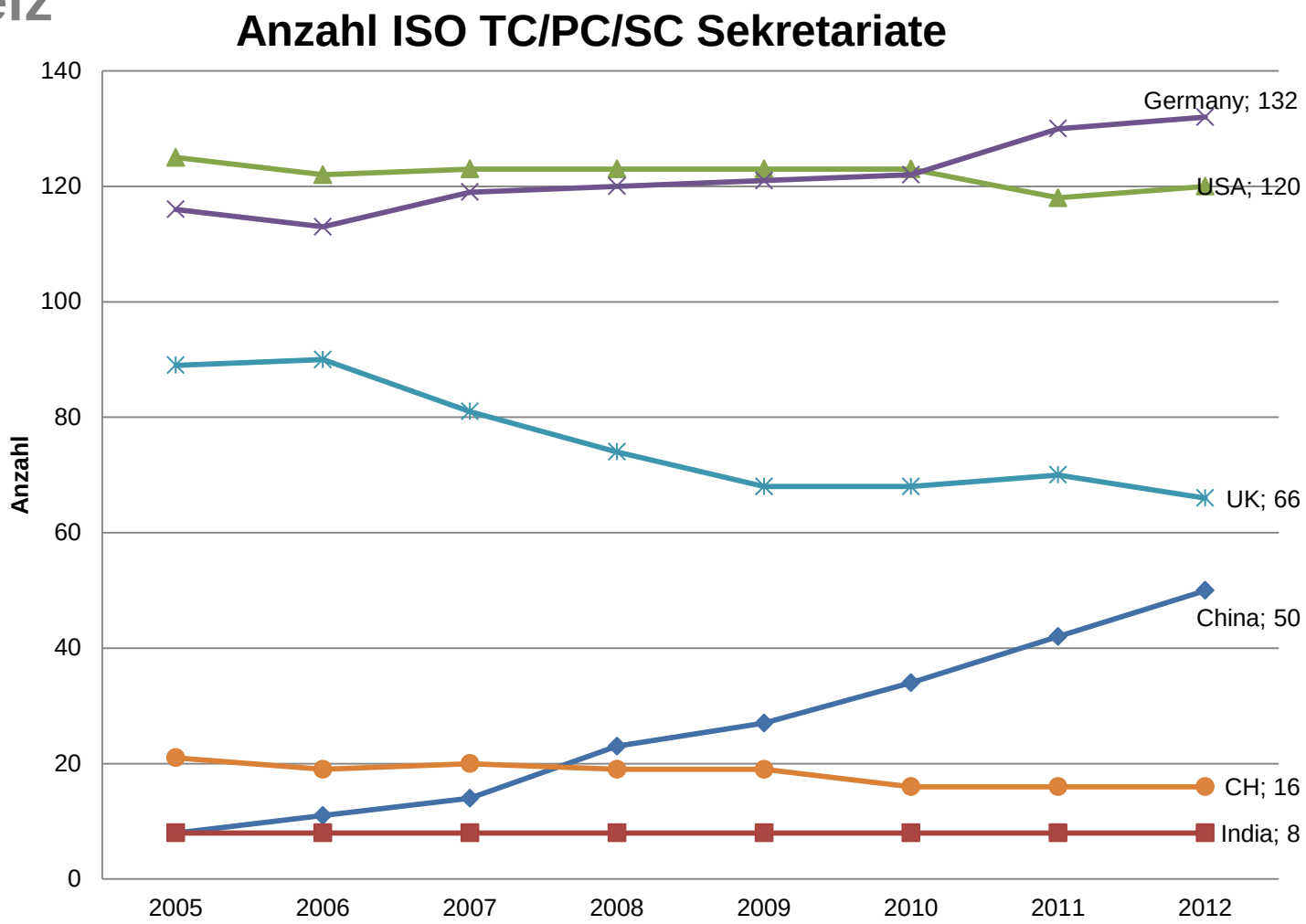
# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

Normen-Unterorganisationen in China

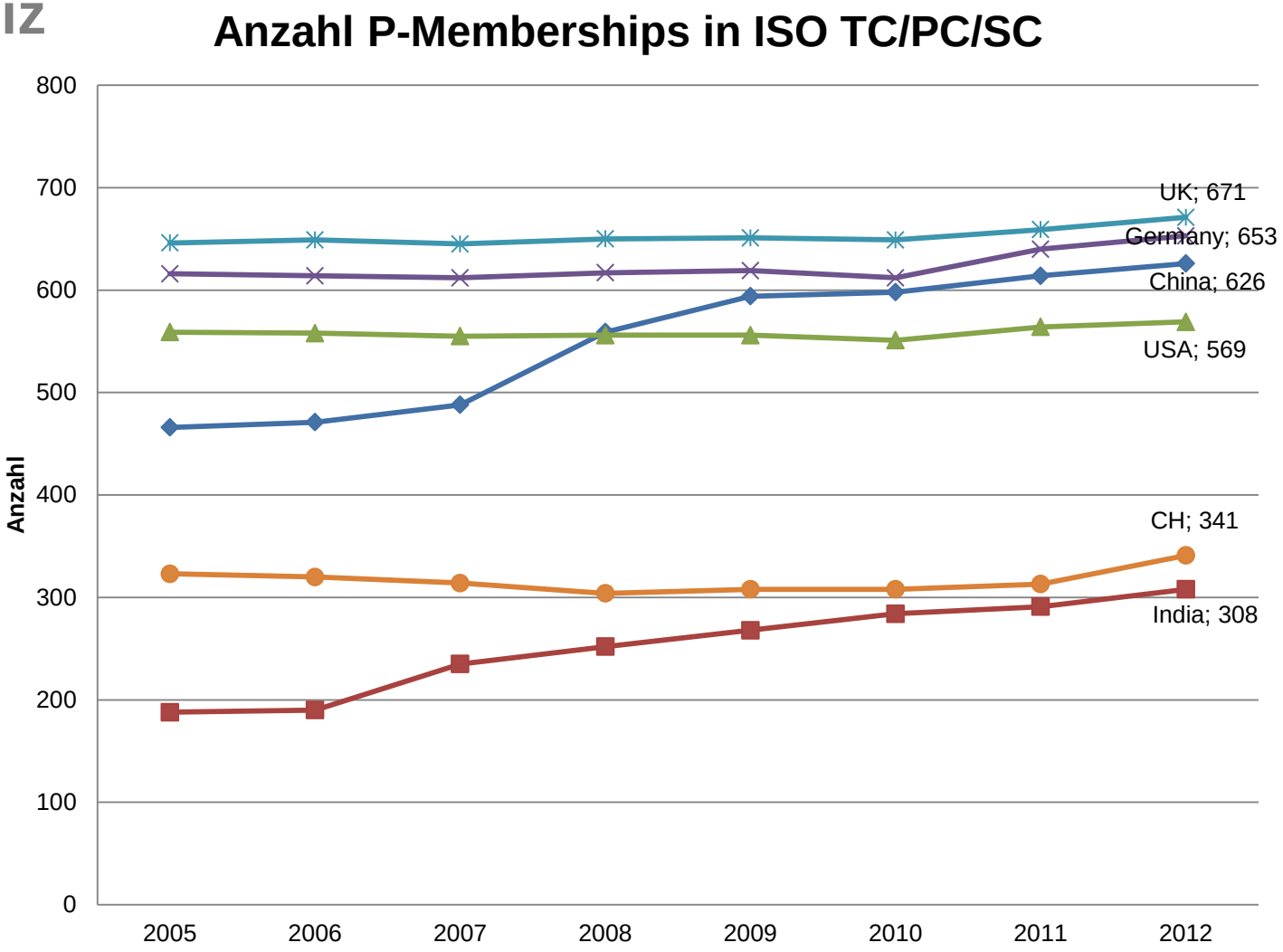
- China Association for Standardization (CAS)
- China National Insititute of Standard (CNIS)
- Standards Press of China (SPC)

Detaillierte Informationen dazu erhalten Sie bei urs.fischer@snv.ch

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz



# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz



# Stellenwert von anerkannten Normen

Europa setzt einen **«Seconded European Standardization Expert in China» (SESEC)** ein

Ziel und Zweck:

- Der SESEC soll den **Dialog** und die Zusammenarbeit im Bereich Normung und Aktivitäten mit Bezug zu Normen intensivieren mit dem **Ziel die Handelsbeziehungen zu fördern**
- Dem SESEC kommt eine **Vermittlerrolle** zwischen den Europäischen und den Indischen Normungsgremien zu
- **Beratung bei Handelsfragen und Erleichterung des Marktzugangs** in China insbesondere durch die Analyse und die Berichterstattung über Normungsaspekte und damit in Zusammenhang stehender Politik und Gesetzgebung bei der Umsetzung der WTO Verpflichtung (z.B. Benachrichtigungen an WTO-TBT Committee)

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Freihandelsabkommen unterzeichnet am 06.07.2013**
**bilateral Schweiz - China**

Klares Bekenntnis zur Anwendung von internationalen, anerkannten Normen von ISO / IEC / ITU-T Artikel 6.4

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**CHAPTER 6**
**TECHNICAL BARRIERS TO TRADE**

ARTICLE 6.4
***International Standards***
For the purpose of applying this Chapter, standards issued, in particular, by the International Organization for Standardization (ISO), the International Electrotechnical Commission (IEC), the International Telecommunication Union (ITU) and Codex Alimentarius Commission (CAC) shall be considered relevant international standards in the sense of article 2.4 of the TBT Agreement.

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**WTO TBT Agreement -- Technical Regulations And Standards**

**Article 2: Preparation, Adoption and Application of Technical Regulations by Central Government Bodies**

2.4 Where technical regulations are required and relevant international standards exist or their completion is imminent, Members shall use them, or the relevant parts of them, as a basis for their technical regulations except when such international standards or relevant parts would be an ineffective or inappropriate means for the fulfilment of the legitimate objectives pursued, for instance because of fundamental climatic or geographical factors or fundamental technological problems.

# Stellenwert von anerkannten Normen in der Beziehung zur Schweiz

Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

**Freihandelsabkommen unterzeichnet am 06.07.2013**
**bilateral Schweiz - China**

Klares Bekenntnis zur Anwendung von internationalen, anerkannten Normen von ISO / IEC / ITU-T Artikel 6.4

Nutzen für Wirtschaft und Gesellschaft:

- Gemeinsames Verständnis
- Investitionssicherheit
- Transparenz
- Definierte, nachvollziehbare Prozesse zur Änderung von Normen

The world needs standards.

STANDARDIZATION
SERVICES
SHOP

## SNV Seminar

Hinweis

# China-Geschäfte sind keine Glückssache

Recht, Wirtschaft und Kultur: Eckpunkte für erfolgreiches Verhandeln mit chinesischen Unternehmen

**Dienstag, 12. November 2013**
09.00 Uhr bis 17.00 Uhr

VERANSTALTUNGSORT
**Novotel Zürich Airport Messe**
Lindbergh-Platz 1
ConsultingCH-8152 Glattpark

SEMINARLEITUNG
**Dr. Xian Chu Kong**
WaTung Management
& Business Facilitating, Rümlingen

# Wie können Sie von der Normung profitieren

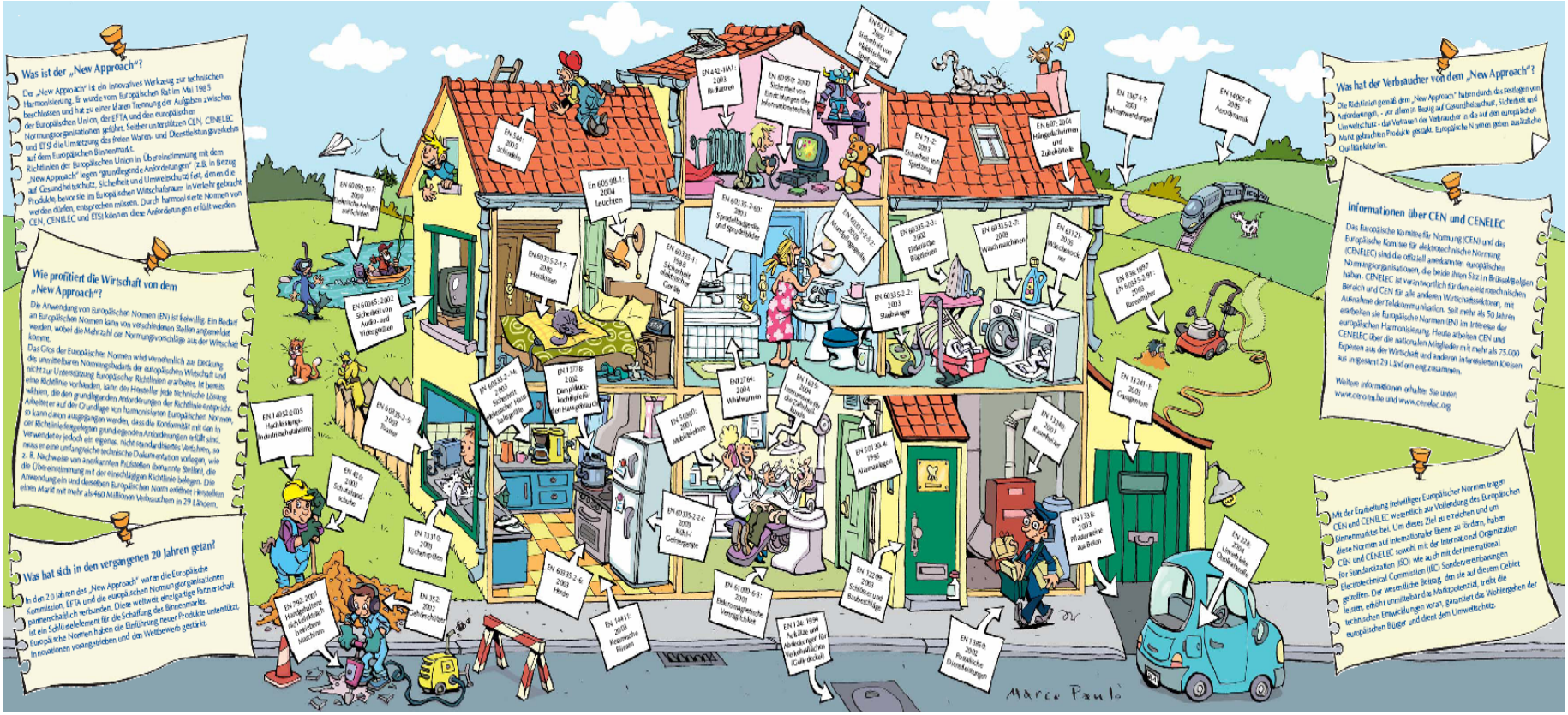
... Spielen Sie eine Rolle beim Setzen von Standards

... Profitieren Sie vom rechtzeitigen Wissen um zukünftige Normen

... Verhindern Sie Unerwünschtes

... Bekommen Sie Informationen über den Wettbewerb

# Wie können Sie von der Normung profitieren



# Vielen Dank für Ihre Aufmerksamkeit.



SNV Schweizerische Normen-Vereinigung · Association Suisse de Normalisation · Swiss Association for Standardization
Bürglistrasse 29 · CH-8400 Winterthur · T +41 (0)52 224 54 54 · F +41 (0)52 224 54 74 · info@snv.ch · CHE-103.143.725 MWST

Mitglied | membre | member: International Organization for Standardization (ISO), Comité Européen de Normalisation (CEN) www.snv.ch